

**Медицинский бесконтактный инфракрасный термометр  
модель CF-818**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



Лицензия на производство гсувх № 20200316

Регистрационная лицензия № / Техническое требование №:

gxzz № 20202070092

**Назначение:** Медицинский бесконтактный инфракрасный термометр предназначен для бесконтактного измерения температуры тела человека или другой поверхности.

Правильная и аккуратная эксплуатация термометра служит гарантией его надежности в течение многих лет.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ**

- высокое быстродействие
- точное бесконтактное измерение температуры
- современный дизайн и ровная поверхность рукоятки
- жидкокристаллический экран с подсветкой

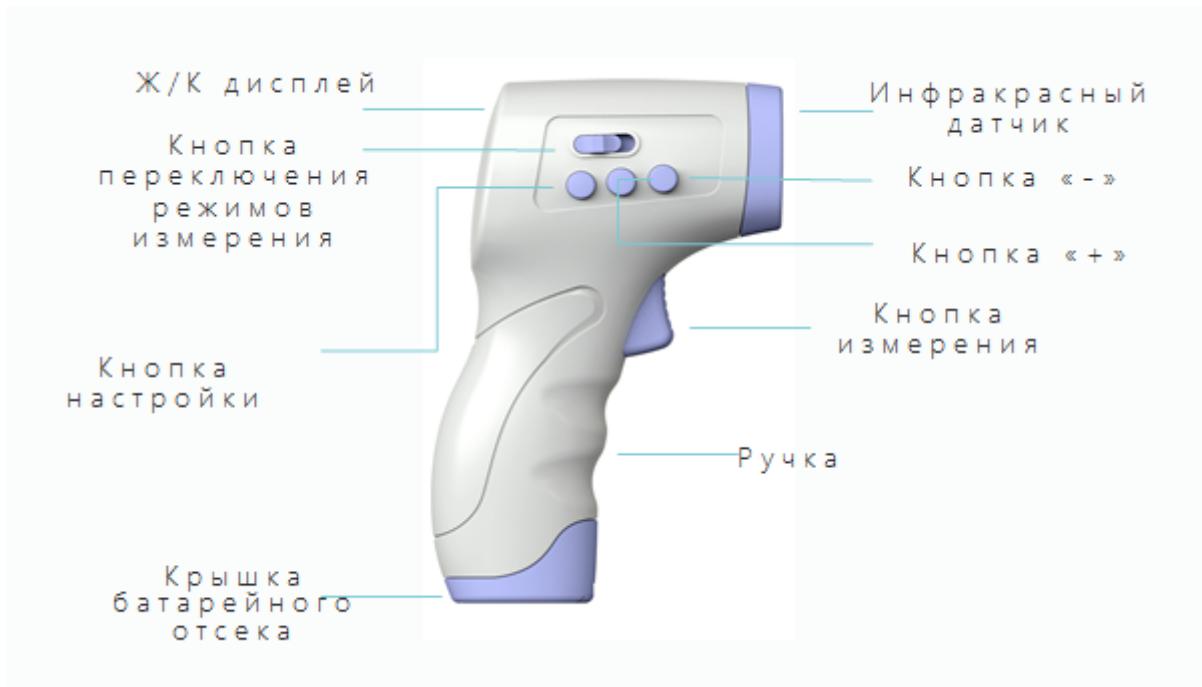
**ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

Термометр предназначен для применения в медицинских целях, для профилактики, диагностики, мониторинга состояния организма человека, проведения медицинских исследований.

**ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ**

Не существует стандартной температуры тела, использование этого термометра не является заменой диагноза врача. Пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом, чтобы проверить наличие болезни.

**1. НАЗВАНИЕ И ФУНКЦИЯ КАЖДОГО КОМПОНЕНТА**



## 2. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Точность: в диапазоне  $35,0 \sim 42,0$  °C в пределах  $\pm 0,2$  °C, в остальных диапазонах  $\pm 0,3$  °C

Диапазон измерения: в режиме тела человека (Body)  $32 \sim 42,9$  °C, в режиме другой поверхности (Surface)  $0 \sim 100$  °C

Разрешение: 0,1 °C

Скорость измерения: 1 секунда

Расстояние до измеряемого объекта: 1 ~ 10 см

Источник питания: DC 3V Две батарейки AAA

Нормальные условия эксплуатации: 16 °C ~ 35 °C, относительной влажности  $\leq 95\%$

Температура хранения и влажность: 0 ~ 55 °C, относительная влажность  $\leq 95\%$  (без агрессивных газов в хорошо проветриваемых помещениях)

Размер: 150x85x43 мм

Масса корпуса: 116,5 г (без батареи)

## 3 ИНСТРУКЦИЯ

### 3.1 Кнопка переключения режимов измерения

Левое и правое положения кнопки позволяют переключать режим измерения температуры тела (Body) и другой поверхности (Surface).

### 3.2 Кнопка настройки

Длительно нажмите кнопку настройки на 2 секунды, чтобы переключить настройки функций.

F1: Переключение шкал Цельсия и Фаренгейта (°C / °F)

Нажмите кнопку «+», чтобы переключиться на °C, нажмите кнопку «->» чтобы переключиться на °F.

F2: сигнал высокой температуры

нажмите кнопку «+», чтобы увеличить температуру сигнала, нажмите кнопку «->», чтобы уменьшить температуру сигнала.

F3: регулировка температурной компенсации, когда сезон или среда меняется, необходимо проверить и настроить термометр. Измерив температуру объекта с известной температурой, измените показания термометра, нажав кнопку «+», чтобы увеличить на 0,1 °C (0,1 °F), нажмите кнопку «->», чтобы уменьшить на 0,1 °C (0,1 °F).

F4: Переключатель звука, нажмите «+», чтобы включить переключатель звука, и нажмите «->», чтобы выключить звук.

### **3.3 Просмотр значений из памяти прибора**

Нажмите кнопку плюс или кнопку минус, чтобы просмотреть память тестовых значений. Всего можно просмотреть 32 показания измерений. Нажмите кнопку измерения, чтобы выйти из режима просмотра памяти.

### **3.4 Измерение температуры любой поверхности (Surface)**

1. Разместите инфракрасный датчик на расстоянии 1-10 см от поверхности

Не измеряйте температуру гладких блестящих поверхностей, не проводите измерения через стекло – в этом случае будет показана температура стекла.

Примечание: длительное удержание корпуса может привести к тому, что детектор будет показывать более высокую температуру окружающей среды, поэтому результат теста может быть ниже фактического значения. Рекомендуется помещать термометр в нормальную температурную среду, когда не проводится тестирование.

2. Нажмите кнопку измерения

Измерение будет завершено в течение 1 секунды, и после завершения теста прозвучит звук «Di».

### **3.5 Измерение температуры тела человека (Body)**

Передвиньте кнопку переключения режимов, чтобы установить режим измерения температуры тела.

Постарайтесь не двигаться во время теста, убрать волосы из зоны измерения и вытереть пот.

Символы Lo отображаются, когда измеренное значение ниже 32 °C, и после завершения теста будут издаваться три звука «Di».

Зеленый цвет отображается в пределах измеренного значения 32,0-37,2 °C, и после завершения теста будут издаваться звуки «Di».

Желтый цвет отображается в пределах измеренного значения 37,3-37,9 °C, и после завершения теста будут издаваться звуки «Di».

Красный цвет отображается в пределах измеренного значения 38,0-42,5 °C, и после завершения теста будут издаваться непрерывные сигналы тревоги «Di».

Символы HI отображаются в пределах измеренного значения выше 42,5 °C, и после завершения теста будут изданы три звуковых сигнала «Di».

## **4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Очень опасно интерпретировать и обрабатывать результаты измерений самостоятельно. Пожалуйста, следуйте инструкциям врача. Собственная интерпретация может привести к ухудшению состояния.

Высокая температура или хроническая лихорадка требует медицинской помощи, особенно для маленьких детей. Пожалуйста, обратитесь к врачу. В противном случае болезнь может усилиться.

Пожалуйста, храните аккумулятор в недоступном для детей месте. В противном случае дети могут проглотить его. Если вы случайно проглотите батарейку, немедленно обратитесь к врачу.

Пожалуйста, держите аппарат в недоступном для детей месте. Пожалуйста, не позволяйте детям использовать его в одиночку. В противном случае дети могут получить травмы.

После использования обращайтесь с аккумулятором в соответствии с требованиями места жительства. Если он утилизируется сжиганием, это может привести к взрыву, ожогам и травмам.

Не используйте этот продукт для измерения каких-либо объектов, чья температура превышает 100,0 °C. В противном случае он не может быть измерен правильно и существует риск травмы.

Пожалуйста, извлеките аккумулятор, если он не используется в течение длительного времени

Не повреждайте корпус. В противном случае батарея может вытечь, нагреться, взорваться и т.д. (более 3 месяцев).

Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте термометр. Это может привести к ошибкам в результатах измерений или поломке прибора.

Корпус не является водонепроницаемым. Используйте прибор с осторожностью, чтобы предотвратить попадание жидкостей (алкоголь, вода или горячая вода) на корпус. Если корпус мокрый из-за контакта с паром, пожалуйста, подождите, пока он высохнет, или осторожно протрите его мягкой сухой тканью. Иначе это может привести к ошибкам в результатах измерений или поломке термометра.

Если есть разница температур между местом хранения прибора и местом, где вы хотите проводить измерения, пожалуйста, поместите термометр в комнату, где вы хотите проводить измерения на 30 минут, так сначала он достигнет комнатной температуры, затем проводите измерения. В противном случае результат измерения может быть неверным.

Если вы используете пакеты со льдом или холодный компресс, или когда вы входите в комнату снаружи зимой, не используйте термометр сразу - подождите, пока лоб не станет теплым, прежде чем замерять температуру. В противном случае результат измерения может быть низким.

Если линза инфракрасного датчика загрязнена, используйте мягкую сухую ткань или ватный тампон, чтобы аккуратно протереть ее. Не протирайте линзу датчика бумажным полотенцем или другим полотенцем. Это может привести к поломке прибора.

Не толкайте, не роняйте и не трясите термометр. Повреждение корпуса прибора может привести к травме.

Не пользуйтесь мобильным телефоном возле термометра. Существует риск возникновения погрешности измерения.

Пожалуйста, не используйте термометр при сильном статическом электричестве или электромагнитной волне. Это может привести к ошибкам в результатах измерений или поломке прибора.

Не прикасайтесь к линзе инфракрасного датчика и не дышите на нее. Это может привести к неточным результатам измерений.

Не пытайтесь проводить измерения, когда корпус термометра мокрый. Это может привести к неточным результатам измерений.

## **Информация о производителе**

Регистрант / Производственное предприятие: Kedy Tech (Ganzhou) Electronics Co., Ltd. Китай

Адрес производства: 2 этаж, цех № 15, типовое здание завода, промышленная зона Чэнбэй, уезд Анюань, город Ганьчжоу, провинция Цзянси, Китай

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

Обслуживание и ремонт, которые не описаны в данной инструкции, должны выполняться только квалифицированным специалистом.

Необходимо периодически протирать поверхность прибора сухой тканью. Нельзя использовать абразивные вещества и растворители.

Храните в сухом и темном месте без прямых солнечных лучей.

## **Приложение к инструкции по эксплуатации**

### **ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

Гарантийный срок эксплуатации приборов составляет 12 месяцев (но не более 5000 включений прибора) со дня продажи и распространяется на оборудование, ввезённое на территорию РФ.

В течение гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

Гарантийные обязательства действительны только по предъявлении оригинального талона, заполненного полностью и чётко (наличие печати и штампа с наименованием и формой собственности продавца обязательно).

Техническое освидетельствование приборов (выявление дефектов) на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованной мастерской.

Производитель не несёт ответственности перед клиентом за прямые или косвенные убытки, упущенную выгоду или иной ущерб, возникшие в результате выхода из строя приобретённого оборудования.

Правовой основой настоящих гарантийных обязательств является действующее законодательство, в частности, Федеральный закон РФ «О защите прав потребителя» и Гражданский кодекс РФ ч.II ст. 454-491.

Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации!

### **НЕ ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ ИЛИ ОБМЕНУ ТОВАР, НА КОТОРЫЙ НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.**

### **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА СЛЕДУЮЩИЕ СЛУЧАИ:**

1. Если будет изменён, стёрт, удалён или будет неразборчив типовой или серийный номер на изделии;
  2. Периодическое обслуживание и ремонт или замену запчастей в связи с их нормальным износом;
  3. Любые адаптации и изменения с целью усовершенствования и расширения обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации, без предварительного письменного соглашения специалиста поставщика;
  4. Ремонт, произведённый не уполномоченным на то сервисным центром;
  5. Ущерб в результате неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь этим, следующее:  
использование изделия не по назначению или не в соответствии с инструкцией по эксплуатации на прибор;  
использование прибора не в бытовых целях; механическое повреждение прибора;
  6. На элементы питания, зарядные устройства, комплектующие, быстроизнашивающиеся и запасные части;
  7. Изделия, повреждённые в результате небрежного отношения, неправильной регулировки, ненадлежащего технического обслуживания с применением некачественных и нестандартных расходных материалов, попадания жидкостей и посторонних предметов внутрь.
  8. Воздействие факторов непреодолимой силы и/или действие третьих лиц;
  9. В случае не гарантийного ремонта прибора до окончания гарантийного срока, произошедшего по причине полученных повреждений в ходе эксплуатации, транспортировки или хранения, гарантия не возобновляется.
  10. Транспортные расходы на пересылку изделий для гарантийного ремонта.
- По вопросам гарантийного обслуживания и технической поддержки обращаться к продавцу.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Наименование изделия и модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Наименование торговой организации \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп торговой организации \_\_\_\_\_

**Производитель:** Кэди Тэк (Ганьчжоу) Электроникс Ко., Лтд, Китай / Kedy Tech (Ganzhou) Electronics Co., Ltd, 2nd floor, no15 Workshop, Standard Factory Building Base, Chengbei Industrial Zone, Anyuan county, Ganzhou city, Jiangxi province, China

**Показания:** Измерение температуры тела и других поверхностей

**Побочные действия** не обнаружены.

**Хранить и транспортировать** при температуре воздуха от 0 до 55 °C и относительной влажности 95% (без агрессивных газов в хорошо проветриваемых помещениях).

**Комплект поставки:** Изделие поставляется с инструкцией по эксплуатации

**Утилизировать** согласно СанПиН 2.1.7.2790-10, класс опасности отходов - А.

**Срок службы** – 3 года.

**Адрес для обращения потребителей в РФ:**

ООО «НАВИОПТ», Российская Федерация, 198152, г. Санкт-Петербург, ул. Краснопутиловская, дом 69, литер А, помещение 34-Н, офис 724.1А, тел. +7 (812) 336-43-79, navi\_opt@bk.ru

**Расшифровка символов:**

Символ	Расшифровка
	кнопка настройки
	Переключение температурной шкалы; Регулировка температуры
	Переключение температурной шкалы; Регулировка температуры
	Обратитесь к инструкции по применению
	Степень защиты от поражения электрическим током
	Информация об утилизации
	Внимание
	символ Евразийского экономического сотрудничества
	Код переработки по типу материалов
	Не для пищевой продукции
	Не допускать воздействия прямых солнечных лучей

# Руководство и декларация производителя по электромагнитной совместимости



Термометр требует специальных мер для обеспечения электромагнитной совместимости (ЭМС). Его установку и ввод в эксплуатацию необходимо осуществлять в соответствии с информацией по ЭМС, изложенной в данном руководстве по эксплуатации и паспорте. Высокие уровни излучаемых или кондуктивных высокочастотных электромагнитных помех (ЭМП) от мощных либо близко расположенных источников высокой частоты или иного оборудования (переносные и мобильные средства радиочастотной связи) могут влиять на работу термометра.

## Руководство и декларация изготовителя - электромагнитная эмиссия

Термометр предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю термометра следует обеспечить их применение в указанной электромагнитной обстановке

Испытание на электромагнитную эмиссию	Соответствие	Электромагнитная обстановка - указания
Радиопомехи по СИСПР 11	Группа 1	Термометр использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования.
Радиопомехи по СИСПР 11	Класс Б	
Гармонические составляющие тока по МЭК 61000-3-2	-	Термометр не имеет портов внешнего электропитания
Колебания напряжения и фликер по МЭК 61000-3-3	-	

## Руководство и декларация изготовителя - помехоустойчивость

Термометр предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю термометра следует обеспечить их применение в указанной электромагнитной обстановке

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по МЭК 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка - указания
Электростатические разряды (ЭСР) по МЭК 61000-4-2	±6кВ контактный разряд ±8кВ воздушный разряд	- - -	Пол в помещении из дерева, бетона или керамической плитки. При полах, покрытых синтетическим материалом, относительная влажность воздуха - не менее 30%.
Наносекундные импульсные помехи по МЭК 61000-4-4	-	-	Термометр не имеет портов внешнего электропитания и ввода-вывода
Микросекундные импульсные помехи большой энергии по МЭК 61000-4-5	-	-	Термометр не имеет портов внешнего электропитания и ввода-вывода
Провалы напряжения, кратковременные прерывания и изменения напряжения во входных линиях электропитания по	-	-	Термометр не имеет портов внешнего электропитания и ввода-вывода

МЭК 61000-4-11			
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) по МЭК 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Уровни магнитного поля промышленной частоты следует обеспечить в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки.
Примечание - $U_h$ - уровень напряжения электрической сети до момента подачи испытательного воздействия.			

<b>Руководство и декларация изготовителя - помехоустойчивость</b>			
<i>Испытание на помехоустойчивость</i>	<i>Испытат. уровень по МЭК 60601</i>	<i>Уровень соотв.</i>	<i>Электромагнитная обстановка - указания</i>
Радиочастотное электромагнитное поле по МЭК 61000-4-3	3 В/м (среднеквадратичное значение) в полосе от 150 кГц до 80 МГц 3В/м в полосе от 80 МГц до 2,5 ГГц	3В/м	<p>Расстояние между используемыми мобильными радиотелефонными системами связи и любым элементом термометра, включая кабели, должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разноса, который рассчитывается в соответствии с приведенными ниже выражениями применительно к частоте передатчика.</p> <p><b>Рекомендуемый пространственный разнос:</b></p> $d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P},$ $d = \left[ \frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P},$ <p>(от 80 до 800 МГц);</p> $d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P},$ <p>(от 800 МГц до 2,5 ГГц),</p> <p>где <math>d</math> - рекомендуемый пространственный разнос в метрах<sup>b)</sup>;  <math>P</math> - номинальная максимальная выходная мощность передатчика, Вт, установленная изготовителем.</p> <p>Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой<sup>a)</sup>, должна быть ниже, чем уровень соответствия в каждой полосе частот<sup>b)</sup>.</p> <p>Влияние помех может иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком</p> 

а) Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных), и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, АМ и FM радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков не могут быть определены расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения термометра превышают применимые уровни соответствия, следует проводить наблюдения за работой термометра с целью проверки их нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то, возможно, необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение термометра.

б) Вне полосы от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть меньше, чем 3В/м.

**Примечания**

- 1.На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
- 2.Выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

**Рекомендуемые значения пространственного разноса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и термометром**

Термометр предназначен для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Покупатель или пользователь термометра может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечив минимальный пространственный разнос между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) и термометром, как рекомендуется ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи.

<i>Номинальная максимальная выходная мощность передатчика <math>P</math>, Вт</i>	<i>Пространственный разнос <math>d</math>, м, в зависимости от частоты передатчика</i>		
	$d = 1.2\sqrt{P}$ в полосе от 150 кГц до 80 МГц	$d = 1.2\sqrt{P}$ в полосе от 80 до 800 МГц	$d = 2.3\sqrt{P}$ в полосе от 800 МГц до 2,5 ГГц
0,01	0.12	0.12	0.23
0,1	0.38	0.37	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.7	3.7	7.4
100	11.5	11.5	23

При определении рекомендуемых значений пространственного разноса  $d$  для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность  $P$  в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

**Примечания**

- 1.На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
- 2.Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.
- 3.При определении рекомендуемых значений пространственного разноса  $d$  для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность  $P$  в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.